

Acknowledgements

When Multilingual Matters first approached me with the question whether I would write a textbook on Bilingual First Language Acquisition, I didn't hesitate a moment. I am very happy to have been given the opportunity to draw together what I have learned about the topic since I first started to work on it, and I thank Multilingual Matters for the fact that they initiated this book, and that they put their trust in me to take it to where it is now.

Working on this book hasn't just involved writing down what I already knew. In fact, it has been a wonderful learning experience. In drawing together research findings that had not so far been related to each other, I discovered many new things. You will find them throughout the book.

One of the other great pleasures in writing this book has been that I had a good excuse to get in touch with many colleagues throughout the world. I would like to thank the following scholars who provided feedback and/or helped me obtain literature and citation information: Jessica Barlow, Ruth Berman, Agnes Bolonyai, Matthias Bonnesen, Marc Bornstein, Ferenc Bunta, Tracey Burns, Krista Byers-Heinlein, Katja Cantone, Philip Carr, Barbara Conboy, Annette de Groot, Margaret Deuchar, Christopher Fennell, Steven Gillis, Harriet Jisa, Ghada Khatab, Astrid Klammler, Agnes Kovacs, Madelaine Krehm, Judith Kroll, Imre Kuchenbrandt, Pat Kuhl, Brian MacWhinney, Virginia Marchman, Karen Mattock, Jürgen Meisel, Elena Nicoladis, Kim Oller, Gabriele Pallotti, Maren Pannemann, Janet Patterson, Barbara Pearson, Diane Poulin-Dubois, Suzanne Quay, Marta Ramon-Casas, Stefan Schneider, Ludovica Serratrice, Carmen Silva-Corvalán, Guillaume Thierry, Yamamoto Masayo and Quin Yow.

I am grateful to Ellen Van Bael for helping me out with some Japanese examples.

Part of this book was prepared while I was a Visiting Scholar at the University of Virginia¹. Special thanks to John Bonvillian and Filip Loncke at UVA for being such gracious hosts. Filip also helped me obtain some articles I needed. Thank you.

Special thanks also to my collaborator at NIH, Diane Putnick, for her invaluable help in getting me many articles that were not easily available in Belgium, and to Wolf Wölck and Antje Wilton for helping me structure the book.

Marc Bornstein, Madalena Cruz-Ferreira, Ghada Khatab, Elizabeth Lanza, Natasha Ringblom, Megha Sundara, Antje Wilton and Wolf Wölck took the time to read portions of the manuscript and give me valuable comments. At 20 years of age, and without any prior knowledge of bilingualism research or linguistics, my daughter Susan Clynes was also a very helpful reader of portions of the manuscript. She gave some useful tips about how to make the text more appealing to a generation of students who are perhaps more visually oriented than past generations.

I am grateful for the time and feedback that all my readers gave to this project. Because of their help, the book is now better than it would have been.

One very special reader, though, was my editor at Multilingual Matters, Colin Baker. Throughout the writing process, his feedback and support were invaluable. What surprised me most though, and what was quite helpful indeed, was the sheer speed with which Colin's comments would land in my mailbox. The turnaround was very fast indeed. This in itself was encouraging, and made it possible to incorporate more general comments regarding style and structure from the beginning of the next chapter I happened to be working on. Thank you, Colin, for your help.

Colin Baker's enthusiastic support of my work-in-progress was a great encouragement and means a lot to me. I also want to thank the many colleagues and friends – too many to name – who encouraged me throughout the writing process. Special thanks, though, to Aliyah Morgenstern, Anat Ninio and Gabrielle Varro for their great enthusiasm and support. Writing a book is by necessity a fairly lonely affair and when you then get warm email messages of support that really helps. *En Susan, dank voor je blijte steun en je vertrouwen in mijn kunnen!*

Anna Roderick of Multilingual Matters has been a wonderful partner in this enterprise. Whenever I had a question or idea, she was open to making it happen. Thank you, Anna, for this 'can-do' attitude, and the trust you put in me.

But above all, I want to thank all the bilingual children and their families who allowed me to learn so much from them throughout the years. I hope this book can at least be a down payment on my debt.

Lasne, August 7, 2008

Note

- 1 Partial funding was provided by a BOF-NOI-grant from the University of Antwerp. This support is gratefully acknowledged.